旅心の達人へ

水上温泉郷 四万温泉郷 パスポート券の提示で市民優待割引きが受けられます

市では、水上温泉郷と四万温泉郷の2か所の地域と協定を結びました。これにより、市民の皆さんは施設の宿泊優待割引きなど各種サービスを受けられます。所沢市民の優待は、指定された所でのお土産や、有料入場施設にも適用されます。

利用方法は簡単です。水上・四万どちらにも使用できる『所沢パスポート券』（以下パスポート券）を提示すれば、年度内何度でも使用することができます。

今回は、市民の皆さんが温泉の醍醐味と旅情を感じていただける、所沢市保養地事業についてご案内します。

※問い合わせ　市民保養施設コーナー（☎2998-9106・FAX2998-9041）

【水上温泉旅館協同組合加盟旅館料金一覧】〔平成20年度〕

旅館・ホテル名	通常価格（円） 料金(平日・日)	料金(休前日・土)	所沢パスポート券価格 通年	記念セール	
天野屋旅館	9,450～	10,500～	左の通常価格から全旅館共通で10%引きです	○	○印の20%引きは6月10日から7月10日の間までです（金・土・日曜日は除く）
米屋旅館	7,350～	8,400～		－	
塩屋温泉館	――	8,500～10,000		－	
旅館 山楽荘	10,500～13,650	12,600～15,750		○	
木づくりの宿 松泉閣	18,900～	21,000～		－	
朝寝坊の宿 だいこく館	10,500～13,650	13,650～16,800		○	
風花の宿 寶ホテル	10,500～13,650	13,650～16,800		○	
ひがきホテル	12,600～	15,750～		－	
旅館 藤屋	8,400～10,500	13,650～16,800		○	
水上ホテル 聚楽	14,700～15,500	17,850～35,175		○	
源泉湯の宿 松乃井	12,600～	14,700～		○	
水上館	14,700～21,000	16,800～23,100		○	
天狗の湯 きむら苑	14,700～	16,800～		○	
お宿 松葉屋	8,000～10,000	9,000～12,000		○	
金盛館せゝらぎ	22,050～29,400	25,200～31,500		－	
檜の宿 水上山荘	19,950～31,500	23,100～34,650		－	
旅館 たにがわ	16,800～	18,900～		－	
別邸 仙寿庵	36,000～52,000	43,500～60,000		－	
奥利根館	12,600～16,800	14,700～21,000		○	
やすらぎの宿みやま	15,750～18,900	17,850～21,000		○	
蛍雪の宿 尚文	14,500～28,000	16,500～32,000		－	
天空の湯 なかや旅館	10,965～15,690	13,590～17,790		－	
林屋旅館	12,600～21,000	13,650～22,050		○	
もちや旅館	9,450～	10,500～		○	
宝川温泉 汪泉閣	9,600～20,000	11,700～22,000		－	
別館文山	22,000～	24,000～		－	
タヌキのお宿 洞元荘	12,600～	14,700～		○	
秘湯の宿 龍洞	15,900～	18,900～		－	
滝見の宿 かじか荘	10,500～	11,500～		－	

■「○」印の20%割引きは、協定記念セールの間（６月10日～７月10日）で、金・土・日曜日は除きます。
■上記は１室２名様以上のお一人様料金（消費税込み）で、お子様料金や入湯税等は旅館によって違いますので、下記組合へお問い合わせください。
■料金の精算は、すべて現金でのお支払いとなります。また、他の旅行業者との併用やほかの割引き等との併用はできません。
■予約申込窓口は**水上温泉旅館協同組合（☎0278-72-2611）へ**お電話ください。

風情漂う奥利根の水上温泉郷へ

鈴木明子 さん
水上温泉旅館協同組合婦人部

所沢市の皆様、はじめまして。この度、所沢市と当組合とは画期的な『あったか湯・遊・楽事業』の協定を結びました。

所沢市から関越道で約90分、奥利根の自然豊かな水上温泉郷にどうぞお越しくださいませ。心身共に癒してくれる特色ある温泉はもちろんのこと、春は新緑、夏はアウトドアスポーツ、秋は紅葉、冬はスキーと四季折々の美しさ、楽しさがいっぱいです。

女将一同「おもてなしの心」でお待ちしております。

新 あったか湯・遊・楽事業

所沢市 保養地事業

申し込みは6月2日(月)から／利用は6月10日(火)から

❶ 申請から利用までの手順

所沢市民の優待を受けるには、施設の予約をする前にパスポート券の申請が必要です。利用するすべての方のパスポート券が必要となります。

❷ パスポート券の申請

利用できる方　次のすべてを満たす方

▼所沢市に住民登録（外国人登録を含む）している方

▼市税を滞納していない方

◎申請にもとづき、職員が住民登録と市税の納付状況を確認させていただきます。

申請方法　市役所1階市民保養施設コーナーまたは各出張所に備え付けの申請書に必要事項を記入のうえ、同コーナーおよび各出張所へ直接

❸ パスポート券を発行

◎出張所に提出した場合、パスポート券は後日自宅へ郵送します。

【所沢パスポート券（表）】名刺サイズ（見本）

四万　所沢パスポート券　水上
■利用者名：水上　四万代【24歳：女】
住所：所沢市並木１－１－１
上記の者は、上記温泉地において割引きサービス等を受けることができる者であることを証します。
№ 00001　発行：所　沢　市
〔有効期限：平成21年３月31日〕
埼玉県所沢市之印

❹ 宿泊施設の予約・問い合わせ

予約方法　次の予約窓口へ▼宿泊日▼希望条件等を電話でお申し込みください。

◎申し込み時間は、いずれも午前9時から午後5時までです。

《予約窓口》

【水上温泉旅館協同組合】〒379－1611・群馬県みなかみ町鹿野沢70－8　☎0278－72－2611

【㈳四万温泉協会】〒377－0601・群馬県中之条町四万4379　☎0279－64－2321

◎予約窓口から申し込みされない場合は、パスポート券が有効となりませんのでご注意ください。

❺ 宿泊当日

到着時　宿泊先に着いたら、パスポート券を提示し、割引き先一覧表を受け取ります。

◎お持ちでない場合や忘れてしまった場合は、割引き・優待は受けられませんのでご注意ください。

チェックアウト時　精算時には割引き後の金額を必ず現金でお支払いください。

【四万温泉協会加盟旅館料金一覧】〔平成20年度〕

旅館・ホテル名	通常価格（円） 料金(平日・日)	料金(休前日・土)	所沢パスポート券価格 通年	記念セール	
中生館	9,075～15,900	10,125～15,900	左の通常価格から全旅館共通で10%引きです	－	○印の20%引きは6月10日から7月10日の間までです
ひなたみ館	13,800～16,950	15,900～19,050		－	
寿屋旅館	10,650～14,850	11,700～15,900		－	
旅館山ばと	13,800～18,000	16,950～21,150		－	
鶴屋	16,150～39,150	21,150～48,150		○	
日向見荘	9,600～13,275	10,650～15,375		○	
三国園	11,700	13,800		－	
旅館佳元	15,900～28,500	18,000～30,600		○	
おくぎ旅館	9,075～10,125	10,125		○	
四万ゆずりは荘	7,550～ 9,500	9,050～11,000		－	
花の坊	13,800～21,150	15,900～23,250		－	
叶屋旅館	11,700～15,900	13,800～15,900		○	
四万たむら	14,850～27,450	18,000～33,750		－	
四万グランドホテル	13,800～22,200	16,950～28,500		－	
のんびり倶楽部 四万花涌館	8,550～11,700	11,700～13,800		－	
くれない旅館	12,750～16,950	12,750～16,950		○	
みどりや旅館	8,550～ 9,600	8,550～ 9,600		－	
佳松亭積善	21,150	24,300		－	
積善館山荘	19,050	22,200		－	
唐沢屋旅館	7,500～	7,500～		－	
はつしろ旅館	8,025～ 8,550	8,550～ 9,600		○	
あやめや旅館	9,600～12,750	10,650～13,800		○	
一花館	9,600～23,250	12,750～33,750		－	
なかざわ旅館	13,800～15,900	14,850～16,950		－	
わかやま旅館	7,500～ 8,550	8,550～ 9,600		○	
中村屋	8,390	9,390		－	
やまの	7,500～ 8,550	8,025～ 9,600		○	
いずみや	15,500～28,000	17,500～30,000		○	
豊島屋旅館	17,475～34,800	18,630～37,110		－	
三木屋旅館	13,800～15,900	15,900～		○	
鍾寿館	13,800～26,400	19,050～26,400		○	
四万やまぐち館	15,900～	20,100～		○	
山田屋旅館	6,800～	6,800～		－	
つばたや旅館	6,950～	6,950～		－	
もりまた旅館	7,500	7,500		－	
白岩館	7,300～10,000	7,300～10,000		－	
長静館	10,650～15,900	11,700～16,950		－	
竹葉館	5,000～	5,000～		－	
四万館	10,650～22,200	12,750～29,025		○	
柏屋旅館	10,150～22,650	12,250～24,750		○	

■四万温泉の場合、年末年始、ゴールデンウィーク、お盆等の繁忙期は料金が異なります。
■「○」印の20%割引きは、協定記念セールの間（６月10日～７月10日）までです。
■上記は１室２名様以上のお一人様料金（消費税込み・入湯税込み）で、お子様料金等は旅館によって違いますので、下記協会へお問い合わせください。
■料金の精算は、すべて現金でのお支払いとなります。また、他の旅行業者との併用やほかの割引き等との併用はできません。
■予約申込窓口は**㈳四万温泉協会（☎0279-64-2321）へ**お電話ください。

《交通アクセス》

水上温泉

―車で―　IC…インターチェンジ
○所沢IC→〔関越自動車道〕月夜野IC（約１時間20分）、水上IC（約１時間30分）

―電車で―
○大宮駅→〔上越新幹線〕上毛高原駅→水上温泉郷（約１時間20分）
○大宮駅→〔高崎線〕高崎駅→〔上越線〕水上駅→水上温泉郷（約２時間）

四万温泉

―車で―　IC…インターチェンジ
○所沢IC→〔関越自動車道〕渋川伊香保IC→〔国道17号線、国道353号線〕中之条町→四万温泉（約１時間50分）

―電車で―
○大宮駅→〔上越新幹線または高崎線〕高崎駅→〔吾妻線〕中之条駅→〔路線バス〕四万温泉（２時間20分～３時間30分）

歴史を肌で味わう四万温泉郷へ

田村悟志 さん
四万温泉協会
コンシェルジュ

この度、所沢市と四万温泉が全国的にも珍しい保養地事業の協定を結ぶこととなりました。

四万温泉は源泉の数が43か所と群馬県内でも一番の数を誇り、湯量も大変豊富です。無料で入れる共同浴場が４か所、足湯も２か所開放しております。お湯も飲むことができ胃腸病にたいへん良いと言われております。

旅館の数もお安い旅館から高級感のある旅館まで40軒あり、お客様のご希望に沿った旅館を選んでいただけます。皆様のお越しを心よりお待ちしております。